

O B S A H

C O N T E N T S

I N H A L T

1. Úvod (HEJNÝ)	9
Introduction	
Einleitung	
2. Obecná část (red. HEJNÝ)	14
Part I: General	
Allgemeiner Teil	
2.1. Metody výzkumu (HEJNÝ a JEHLÍK)	14
Methods	
Forschungsmethoden	
2.1.1. Způsob výzkumu objektů (JEHLÍK)	14
Methods of field research	
Forschungsweise der Objekte	
2.1.2. Chování druhů na nových stanovištích - proces přizpůsobování (HEJNÝ)	17
Species in new habitats: General characteristics and the adaptive process	
Verhalten der Arten auf neuen Standorten - Anpassungsprozess	
2.1.3. Tendence rozšiřování druhů na nových stanovištích (HEJNÝ a JEHLÍK)	22
Spread trends in new habitats	
Ausbreitungstendenz der Arten auf neuen Standorten	
2.1.4. Rozšíření druhů a jeho grafické vyjádření - mapy rozšíření (HEJNÝ)	24
Distribution and its graphical interpretation: Area maps	
Artenverbreitung und ihre graphische Darstellung - Verbreitungskarten	
2.1.5. Syntetické zpracování údajů - prognosa šíření druhu (HEJNÝ)	26
Synthesis of results and prognosis of species dispersal	
Synthetische Bearbeitung der Angaben - Prognose der Ausbreitung der Art	
2.2. Objekty výzkumu (HEJNÝ, JEHLÍK a LHOTSKÁ)	27
The objects of investigation	
Forschungsobjekte	
2.2.1. Úvodní poznámka (HEJNÝ)	27
Introductory remark	
Vorbemerkung	

2.2.2. Dosavadní stav výzkumu (HEJNÝ)	27
Present state of investigation	
Bisheriger Stand der Forschung	
2.2.3. Osivo (LHOTSKÁ)	29
Seed	
Saatgut	
2.2.4. Dopravní uzly a komunikační síť (JEHLÍK)	31
Transport junctions and communication network	
Verkehrsknotenpunkte und Kommunikationsnetz	
2.2.4.1. Překladové železniční stanice a železniční síť (JEHLÍK)	31
Reloading railway stations and railway network	
Umladebahnhöfe und Eisenbahnnetz	
2.2.4.2. Přístavy a lodní překladiště (JEHLÍK)	35
Ports and transshipment places	
Häfen und Schiffsumschlagsplätze	
2.2.4.3. Obilní sklady (JEHLÍK)	36
Granaries	
Getreidelager	
2.2.5. Speciální substrát (odpadní materiál různého druhu, suroviny) (HEJNÝ, JEHLÍK a LHOTSKÁ)	37
Special substrate (rubbish of various origin, raw material)	
Spezialsubstrat (Abfallmaterial verschiedener Art, Rohstoffe)	
2.2.5.1. Olejny (JEHLÍK)	37
Oil-plants	
Ölfrüchte	
2.2.5.2. Vlna (JEHLÍK)	38
Wool	
Wolle	
2.2.5.3. Bavlna (JEHLÍK)	39
Cotton	
Baumwolle	
2.2.5.4. Jižní ovoce (HEJNÝ)	40
Southern fruits	
Südfrüchte	
2.2.5.5. Rudiště (JEHLÍK)	41
Ore-storage yards	
Erzablagerungen	
2.2.5.6. Skládky (HEJNÝ)	42
Municipal dumping grounds	
Auffüllplätze	

2.2.5.7. Jatky (HEJNÝ)	43
Slaughter-houses	
Schlachthäuser	
2.2.5.8. Čistící stanice osiv (JEHLÍK a LHOTSKÁ)	44
Seed cleaning stations	
Saatgutreinigungsstationen	
2.3. Cesty karanténních druhů na naše území (JEHLÍK a HEJNÝ)	44
Ways of introduction of quarantine weeds in Czechoslovakia	
Wege der Quarantänunkräuter in die Tschechoslowakei	
2.4. Karanténní opatření na území ČSSR a návrh nových druhů pro vnější a vnitřní karanténu (KROPÁČ)	46
Quarantine measures in Czechoslovakia and proposal of new species of the external and internal quarantine	
Quarantäne Massnahmen in der Tschechoslowakei und Vorschlag neuer Arten für äussere und innere Quarantäne	
3. Speciální část (red. JEHLÍK)	50
Part II: Systematic treatment of species	
Spezieller Teil	
3.1. <i>Abutilon theophrastii</i> MED. - mračňák Theophrastův (JEHLÍK)	50
3.2. <i>Acroptilon repens</i> (L.) DC. - chrpovec plazivý (JEHLÍK)	54
3.3. <i>Amaranthus albus</i> L. - laskavec bílý (JEHLÍK)	57
3.4. <i>Amaranthus blitoides</i> S. WATSON - laskavec blitovitý (HEJNÝ)	61
3.5. <i>Amaranthus gracilis</i> DESF. - laskavec štíhlý (JEHLÍK)	65
3.6. <i>Amaranthus chlorostachys</i> WILLD. - laskavec zelenoklasý (KROPÁČ)	68
3.7. <i>Ambrosia artemisiifolia</i> L. - ambrosie pelyňkolistá (JEHLÍK)	72
3.8. <i>Ambrosia trifida</i> L. - ambrosie trojlaločná (JEHLÍK)	76
3.9. <i>Artemisia annua</i> L. - pelyněk roční (HEJNÝ)	80
3.10. <i>Artemisia sieversiana</i> WILLD. - pelyněk Sieversův (HEJNÝ)	85
3.11. <i>Bidens frondosus</i> L. - dvouzubec listnatý (LHOTSKÁ)	89
3.12. <i>Bunias orientalis</i> L. - rukevník východní (JEHLÍK)	93
3.13. <i>Chenopodium missouriense</i> AELLEN - merlík missourijský (JEHLÍK)	96
3.14. <i>Commelina communis</i> L. - křížatka obecná (HEJNÝ)	98
3.15. <i>Cuscuta trifolii</i> BAB. et GIBS. - kokotice jetelová (KROPÁČ)	101
3.16. <i>Dracocephalum thymiflorum</i> L. - včelník douškokvětý (HEJNÝ)	104
3.17. <i>Echinochloa coarctata</i> (STEV.) KOSS. - ježatka stažená (HEJNÝ)	107
3.18. <i>Iva xanthiifolia</i> NUTT. - pouva řepňolistá (LHOTSKÁ)	110
3.19. <i>Lagedium tataricum</i> (L.) SOJÁK - locikovník tatarský (JEHLÍK)	113
3.20. <i>Lepidium densiflorum</i> SCHRAD. - řeřicha hustokvětá (JEHLÍK)	116
3.21. <i>Lepidium virginicum</i> L. - řeřicha virginská (JEHLÍK)	119
3.22. <i>Orobanche cumana</i> WALLR. - záraza kumánská (KROPÁČ)	123

3.23. <i>Rapistrum rugosum</i> (L.) ALL. - řepovník svraskalý (JEHLÍK)	126
3.24. <i>Rumex triangulivalvis</i> (DANSER) RECH. fil. - šťovík trojmozolný (KOPECKÝ)	131
3.25. <i>Setaria faberi</i> HERRMANN - bér Faberův (JEHLÍK)	135
3.26. <i>Sisymbrium wolgense</i> M. BIEB. - hulevník povolžský (JEHLÍK)	138
3.27. <i>Sorghum halepense</i> (L.) PERS. - čirok halabský (KOPECKÝ)	142
3.28. <i>Veronica filiformis</i> SMITH - rozrazil niťovitý (JEHLÍK)	146

4. Literatura	151
Literature	
Literatur	

5. Rejstřík jmen rostlin	153
Index of plant names	
Register der Pflanzennamen	